

- ❖ 如果注意到它們都從同一個聲旁，只要已經知道某一組字裡某一個字的讀音，就很容易記住這組字裡別的字讀音。

△己：紀記忌杞 例外：圮（ㄅㄛˋ）

紙祇 （又音ㄍˇ） VS 邸底低抵

「烹」字從「亨」不是「享」。

- ❖ 總之，我們一方面要注意防止「有邊讀邊」的錯誤，一方面仍然應該儘量利用聲旁來幫助記憶字音。

→ 外國人學中文，最困惑的是聲音，聲音最難記的是聲調。
（水餃/睡覺）

❖ 形聲字的讀音有時會由於聲旁或同從一聲的其他形聲字的讀音的影響，發生不合於古今音變規律的變化。例如：

❖ 「怖」字《廣韻》音「普故切」今音應為ㄅㄨˋ，由於聲旁「布」的影響變為ㄅㄨˊ。

→ 受聲符影響，從ㄅ變為ㄅ。

❖ 「礦」字《廣韻》音「古猛切」，今音應為ㄍㄨㄥˋ，由於「曠」、「壙」、「續」等字的影響變為ㄍㄨㄥˊ。

→ 受其他同受聲符字的影響，產生音變。

→ 「尷尬」還真有古書標音為ㄍㄨㄥˊ ㄍㄨㄥˊ 受偏旁影響

- ❖ 現在有很多人把蕁（ㄍㄨㄥˋ）讀為「尋」（ㄒㄩㄣˊ）（如：「**蕁**麻疹」），「檔」（ㄉㄤˇ）讀為「擋」（ㄉㄤˇ）也是同類的現象。這表現了**文字對語言的反作用**（參看黎新第〈形聲字讀音類化現象探索〉，中國音韻學研究會《音韻學研究》第一輯，中華書局，1984年）。

- ❖ 2、聲旁和形聲字的讀音有差異的原因
- ❖ 聲旁和形聲字的讀音差異的原因？可分兩方面來談。
- ❖ 首先，在造形聲字的時候，就存在用不完全同音的字充當聲旁的情況。這主要有兩個原因：
 - ❖ A、聲旁不宜用生僻的或字形繁複的字充當聲符「一」
：一禕醫衣壹漪揖媿囿
→很多字本身都是難字，不可能作為注音的聲符
 - ❖ B、形聲結構的分化字，不少在產生的時就跟聲旁不完全同音

- ❖ A、聲旁不宜用生僻的或字形繁複的字充當
- ❖ 在選擇聲旁時，為了照顧這方面的條件，有時就不得不在語音條件上放鬆一點。現代人為形聲結構的簡化字所選擇的聲旁，並不一定跟這個字完全同音。例如：「审」（審）跟「申」聲調不同；「灿」（燦）跟「山」聲母、聲調都不同；「袄」（襖ㄙˇ）跟「夭」，一無韻頭 i，一有韻頭 i，聲調也不同。古代人造形聲字的時候，當然也會有類似的情況。

→ 賓賓（ㄅㄧㄣ ㄅㄧㄣ） 兵（ㄅㄧㄥ ㄇㄩˋ）

壩坝（ㄅㄚˋ ㄇㄚˋ） 貝（ㄅㄟˋ ㄇㄟˋ）

- ❖ B、形聲結構的分化字，有不少在產生的時候就跟聲旁不完全同音。這一點需要作較多的說明。
- ❖ 古漢語裡的詞往往通過語音上的細微變化派生出新詞來。這種語音跟母詞略有差別的派生詞，在文字學上可以稱為變音的引申義。
- ❖ 女 ㄋㄨˇ
- ❖ 母 ㄇㄨˇ
- ❖ 毋 ㄇㄨˊ 無 ㄇㄨˊ 勿 ㄇㄨˋ

- ❖ 有少數形聲字本來跟聲旁完全同音，後來由於彼此的語音演變情況不一樣，讀音就有了差異。例如：「衡」^{ㄏㄥˊ}跟它的聲旁「行」^{ㄏㄥˊ}，在中古都是匣母（ㄏ）庚韻（ㄥ）開口二等字，彼此完全同音。後來，「衡」^{ㄏㄥˊ}字的讀音沒有發生很大的變化，而「行」^{ㄏㄥˊ}字韻母的元音變成了 i^ㄧ，聲母也從舌根音變成了舌面音。這樣「衡」和「行」就變得聲韻皆異了。

中古音

今音

- ❖ 衡：匣（ㄏ）庚（ㄥ） → 沒變（ㄏㄥˊ）
- ❖ 行：匣（ㄏ）庚（ㄥ） → ㄒㄧㄥˊ

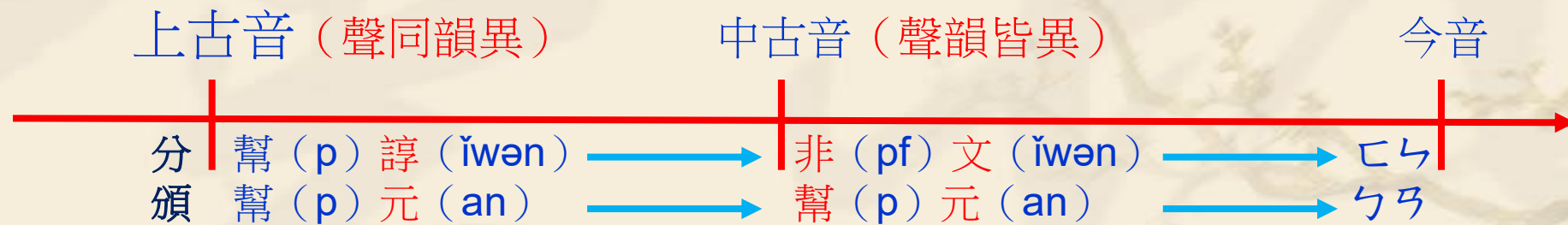
匣母的顎化（有無一介音）

❖	中古音		今音
❖	衡：匣（ㄍ）庚（ㄍ）	→	沒變（ㄍㄍ'）
❖	行：匣（ㄍ）庚（ㄍ）	→	ㄒ—ㄍ'

匣（ㄍ）	→	有一：ㄒ—	效咸狹協限玄穴幸形
	→	無一：ㄍ	何華話孩回后寒活或

- ❖ 中古音的「匣」有兩種演變方式：如果有「一」介音，會演變成「ㄒ—」，若無有「一」介音，則保留「ㄍ」不變。但也有例外
 - 所以國語不會有「ㄍ—」這樣的音，因為早就都變成「ㄒ—」了。

- ❖ 比較常見的情況，是聲旁和形聲字的讀音本來就略有差異，語音的演變使差異更為擴大。
- ❖ 「分」是非母字，从「分」聲的「頒」是幫母字。在上古以至中古初期，輕唇音尚未從重唇音分化出來，非母讀如幫母。所以「分」跟「頒」的關係是聲同韻異。現在，它們的關係已經是聲韻皆異了。



- ❖ 在今天可以看到這種現象：某個方言地區所造的形聲簡體字，被吸收為全民使用的簡化字。這個字在創造它的本地人讀起來，是跟聲旁完全或基本同音的，可是用普通話或某些別的方言讀起來，就跟聲旁不完全或很不同音了。例如：

- ❖ 本字 臺語新造字
食 呷 ex：乞食

❖ 3、聲旁的代換



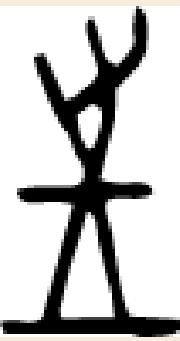


❖ 聲旁跟形旁一樣，也有代換的現象。下面是聲旁代換的一些例子：

❖ 錫 = 𪗇 = 舐^尸 詢 = 說 = 訕 禁 = 麓 調 = 諂
杭 = 梗 (粳) 勛 = 勳 矜 = 矜 柑 = 楠
嘒 = 啼 鞣 = 鞋 鞞 = 靴 椶 = 棕
擣 = 搗 燈 = 灯 孌 = 奶 蒂 = 蒂
蹤 = 踪 袴 = 褲

上面所舉的各組形聲字異體，放在後面的那種字形，出現時間一般都比放在前面的晚。

- ❖ 相代換的聲旁多數不同音。使用跟舊聲旁不同音的新聲旁，似乎往往是為了更好地反映形聲字已經變化了的實際讀音。上面所舉的例子大部分屬於這種情況。
- ❖ 有時候，改換聲旁完全是為了簡省筆劃。上舉的「灯」字顯然屬於這一類，「鞋」字、「靴」字大概也是屬於這一類的。

- ❖ 有的聲旁似乎主要是由於充當這個聲旁的字已經不再獨立使用而被代換的。
- ❖ 例如：「匡」、「狂」、「汪」、「枉」等字在篆文裡都从「𠩺」聲。在隸、楷裡，「𠩺」字不再獨立使用，這些字的「𠩺」旁也都改成了「王」旁。
- ❖ 「往」的初文，从止、王聲。

❖		匡		汪		→	王
❖		枉		狂			

4、聲旁的破壞

泰——从収从水大聲。

賊——从戈則聲。

賊

→賊

隆——《說文》作从生降聲。據古文字及漢簡隸書，當為从土降聲。

責——从貝束聲。

在——从土才聲。

布——从巾父聲。

那——从邑冉（冉）聲。

拋——从手尢（尢么ノ）聲。

辭——本作「𠄎」，从辛台聲。「𠄎」與「辭」古通用。現在中國把「𠄎」用作「辭」的簡化字。

𦉳——从广𦉳聲。𦉳是簋的初文。

𧈧——从虫延聲。

查——本與「𣎵^{ㄔㄩˋ}」（亦作榘，今作榘）為一字，从木且聲。𣎵或作查，又訛作查。

- ❖ 由於語音的演變，在上舉這些字裡，有很多字的聲旁現在即使尚未破壞，也已經起不了什麼表音作用了。

八、形聲字

(一) 形聲字產生的途徑

(二) 多聲和多形

1多聲 2多形

(三) 省聲和省形

1省聲 2省形

(四) 形旁和聲旁的位置

(五) 形旁的表意作用

1形旁跟字義的關係 2形旁的代換

(六) 聲旁的表音作用

1聲旁跟字音的關係 2聲旁和形聲字的讀音有差異的原因

3聲旁的代換 4聲旁的破壞

(七) 聲旁跟字義的關係

1有義的聲旁 2右文說

- ❖ (七) 聲旁跟字義的關係
- ❖ 1、有義的聲旁
- ❖ 有些形聲字的聲旁兼有表意作用，可以稱為有義的聲旁。如果在某個字上加注意符分化出一個字來表示這個字的引申義，分化出來的字一般都是形聲兼會意字。
- ❖ →例如「娶」字是由「取」旁加「女」分化而成。

❖ 昏：日不明為昏，心不明為昏。

❖ 駟：一車所套的四匹馬。

❖ 牝：四歲牛。

→ 犢，牛子也。 犝^兒，二歲牛。

→ 犗，三歲牛。 牝，四歲牛。

為什麼「牝」是牛四歲，

但「駟」是馬四匹而不是「四歲馬」？

❖ 鈺：橫斷面為方形的鍾
（「鍾」是古代的一種壺類容器）。

❖ 誹：以言非毀人。

這裡的「聲符」通通都有字義上的關係，不純粹表音而已。



- ❖ 琯（𠂇𠂇、）：放在死者口中的貝、玉等物品（古書多以「含」表{琯}）。
- ❖ 菜：為人所採食的草類植物（睡虎地秦簡和有些古書以「采」表{菜}）。
- ❖ 禘（ㄊㄧˋㄩˇ）：合祭遠近祖先。
- ❖ 鰈（ㄍㄨㄟˋ）：一種身體很扁的魚。
- ❖ 輛：車的單位，因古代的車用兩輪得名（古書多以「兩」表{輛}）。

→東漢玉蟬，長4.50cm，寬3.20cm
1953年在洛陽出土，現藏洛陽博物館。

甲骨文中車馬的計數單位是丙，
「馬廿丙」（馬車二十輛）



重要 重要 重要

❖ 2、右文說

- ❖ 有些以同源詞所創造的形聲字，都採用同一個字用作聲旁。這種聲旁是研究形聲字的意義，特別是它們所代表的詞的語源的重要線索。由於聲旁多數位於字的右邊，研究上述這種文字現象的學說，稱為「右文說」。

※右文說：同樣聲符的字，往往字義相同或相近。

晉人已發現



❖ 晉代楊泉《物理論》已有「在金石曰堅，在草木曰緊，在人曰賢」的說法（見《太平御覽·卷402·人事部四三》。「堅」、「緊」、「賢」三字都从「取」聲）。

宋代人正式提出了右文說。

→ 秦漢文字的結構逐漸見走向定型，人們開始領悟漢字常常「部首在左，聲音在右」，直到宋人才正式提出「右文說」。

❖ 宋人沈括《夢溪筆談》卷十四有云：

王聖美治字學，演其義以為右文。古之字書，皆從左文。凡字，其類在左，其義在右。如木類，其左皆從木。所謂右文者，如「𣎵」，小也；水之小者曰「淺」，金之小者曰「錢」，歹之小者曰「殘」，貝之小者曰「賤」。如此之類，皆以「𣎵」為類也。

❖不過，宋人對「右文」的研究還是很粗疏的，沈括所引的那個實例就有問題。

頗有疑義：

→「古之字書皆从左文」，那不是應稱為「左文說」嗎？

怎是右文說？

→不是所有字的聲符都和意義有關，例外很多。

→不是所有字都是「其類在左，其義在右」



以「段」為聲符的字，都有紅色的意思。

- ❖ 瑕：《說文》：「瑕，玉小赤也。」
- ❖ 赧：《說文》：「赧，赤色也。」
- ❖ 霞：《說文》：「霞，赤雲氣也。」
- ❖ 駮：《說文》：「駮，馬赤白雜毛。」
- ❖ 鰕：《說文》：「鰕，鰕魚也。」

→以上讀音全部都是「ㄊㄩˊ」

你可以再繼續掰呀：

《說文》認為「鰕」是蝦蟆，
但蝦子用「蝦」楚辭中已有，起源亦甚早。



❖ 假日、閒暇

蝦

網紅 很假



右文說同源詞的概念很接近

同源詞：讀音相近的字，意義往往也相同。
讀音「ㄉㄨㄛˋ」常與「大」有關。轟、弘、闐、
哄、紅、洪、宏、肱、鴻、閔



- ❖ 清代和近代學者曾經舉出不少典型的「右文」例子。王念孫在《廣雅疏證》裡指出，从「彗」聲之字，其意義多與「細小」有關：
- ❖ 小聲謂之嘒，小鼎謂之鑊，小棺謂之榘，小星貌謂之嘒，蜀細布謂之縵，鳥翮末謂之翮，車軸兩端謂之轆，義並同也。
- ❖ 這個例子就相當可信。這些从「彗」聲之字應該是代表著一組同源詞的。

→ 古人習慣用「ㄏㄨㄟˋ」這個音來表示小的概念，而造字時習慣用「慧」字來表示。

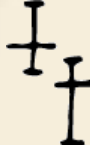


右文說頗為玄妙，
但也容易誤入歧途。

- ❖ 用右文說來研究詞義，也要持十分**謹慎**的態度，千萬不能因為某些字同從一個聲旁，就輕率地用同一種模式來解釋這些字的意義。
→ 這種聯繫字音、字義關係的方法，很容易流於牽強。



❖ 例如宋人所舉的那幾個从「𠄎」之字，它們的意義其實就應該分為兩個系統，一系與殘損一類意義有關，一系與淺小一類意義有關。

❖ 「𠄎₍₄₋₃₎」字在甲骨文裡寫作，象兩戈相向。前人或以「𠄎」為「殘」的初文，是可信的。所以「殘」的本義應該是殘害，「歹而小者曰殘」的說法毫無根據。「錢」本是上古一種重要的生產工具的名稱。後世的鏟就是由錢變來的。這種工具顯然是由於主要用於剗（鏟）土而得名的。

❖ 「錢」、「剗」、「殘」沒有問題是同源詞，它們都跟殘損的意思有關。在正式貨幣出現之前，錢這種工具大概在交易中起過等價物的作用，所以早期的金屬鑄幣往往模仿它的形狀。這是金屬鑄幣稱「錢」的原因。「金之小者曰錢」的說法也完全不可信。

→ 「錢」本是鏟子一類的象形，與 \$ 無關。

从「𠂔」：1.殘損：錢、剗、殘

2.淺小：淺、賤

（二系可能也有關係）

❖ 只有「淺」和「賤」的字義，才可以像宋人那樣來解釋。土層被鏟削之後就比原來淺了，東西殘損之後就比原來小了，淺小之義跟殘損之義可能是有聯繫的。也就是說，上面所說的从「𠂔」之字所代表的那兩個系統的詞，仍有可能是同源的。不過即使情況的確如此「金之小者曰錢，歹而小者曰殘」的說法，也還是錯誤的。

❖ 事實上，同從一聲的形聲字具有顯然沒有同源關係的不同系統字義的例子，是很常見的。近人沈兼士在〈右文說在訓話學上之沿革及其推闡〉一文中指出：「夫右文之字，變衍多途，有同聲之字而所衍之義頗歧別者，如非聲字多有分背義，而『菲』、『翡』、『痲』等字又有赤義；吾聲字多有明義，而『齧』、『語』（論難）、『敵』、『圉』、『晤』等字又有逆止義。」

❖ 沈氏指出的从「非」和从「吾」之字各自的兩種字義之間，至少是「非」字的兩種字義之間，就顯然沒有同源關係。有些講右文的人，喜歡說「凡从某聲，皆有某義」一類話。這是不符合實際的。

❖ 這種雖然使用不同聲旁但是音義都很相近的字，它們所代表的詞，一般也應該是有同源關係的。所以我們在把聲旁用作研究同源詞的線索的時候，不能把眼光局限在同从一聲的形聲字的範圍裡。

→ 同源詞肯定有，但不要把焦點只放在形聲字上，很同源詞都是無聲字。

否定詞有兩個系統：

唇音：沒 弗 否 不 莫非
無聲母合口：無 勿 毋 亡 未



李組長眉頭一皺
發現事情並不單純

亡

- ❖ 「忙」：（心亡）窮忙
- ❖ 「盲」：（目亡）盲從、盲目
- ❖ 「茫」：茫然、渺茫、茫無頭緒
：喝到茫



→都是從「亡」而來，「亡」的本義是「（動物、奴隸）逃跑」，今日猶有「亡羊補牢」成語。

第18講、假借

一、本字與假借

- 1.無本字的假借
- 2.有本字的假借
- 3.本有本字的假借

二、被借字的意義跟假借義有聯繫的現象

三、一詞借用多字和一字借表多詞的現象

四、跟假借有關的字音問題

五、語文研究中跟假借有關的幾種錯誤傾向

- 1 詞義研究方面的錯誤傾向
2. 古籍解讀方面的錯誤傾向

假借

- ❖ 假借就是借用同音或音近的字來表示一個詞，引申跟假借應該區分開來，狹義的通借應該包括在假借裡。

(通借)
假借

狹義：許慎給的定義 本無其字依聲託事

廣義：現代人對假借的看法
本有其字的假借 也算：

古錐、歹勢、透逗、水、魯蛇 (lose)、94 (就是)、87 (霸氣)
、踹共 (出來講)、藍瘦香菇、森77 (生氣氣)、80 (霸凌)

❖ 「間」(ㄐㄩㄢˋ)字本作「閒」(ㄒㄩㄢˋ)本義指在空間上有間隙。由於詞義引申，又用來指在時間上有空閒(《孟子·公孫醜上》：「賢者在位，能者在職，國家閒暇」)，讀音也發生了變化。

❖ 後來假借防閑(防水堤防)之「閑」來表示這個引申義。對於閑暇之{閑}這個詞來說，「閑」是假借字；相對而言，「閒」就是本字。

間(間隙)閒(空閒)→本字

閑(柵欄)→假借為「閒暇」使用→假借字



❖ 閒（本作 , 用門縫指空間上的間隙）

空間



時間



閑（本義柵欄）

假借



閑居、空閑
空堂時間，休息一下。

對空閑的 { 閑 } 而言，

「閑」是假借字，「閒」是本字。



假借（用借課本來比喻）

- ❖ 大學每堂課都有指定課本，但課本很貴，所以不少同學不願意買，一天到晚向別人借課本。
（假借）有時候則是一時忘記帶課本，臨時向人借。（別字）
- ❖ 我們透過「借課本」這件事，來幫助我們理解「假借」。



假借的三種模式

- ❖ **1. 無本字的假借** 這個詞打從一開始就沒自己的字
→打從開學就決定不買課本，一直用借的。

許慎的定義：「本無其字，依聲託事」，
只是假借的其中一種用法而已。

- ❖ **2. 本字後造的假借** 這個詞一開始沒字，後來有新造專屬字
→剛開學沒書，借了一陣子，決定自己買。

- ❖ **3. 本有本字的假借** 這個詞有專屬字，但是還想用借的
→本來有買書，但還是想用借的。

1. 無本字的假借

- ❖ 有的詞始終只用假借字表示，這是無本字的假借。
 - 開學到結束都沒有買課本，都用借的。
- ❖ 例如古漢語的虛詞 { 其 }、{ 之 } 以及雙音節詞 { 猶豫 }，就是始終用假借字的。又如句末語氣詞 { 耳 } 假借耳朵的「耳」字，語氣詞 { 夫 } 和指示代詞 { 夫 } 都假借丈夫的「夫」字，疑問代詞 { 何 } 假借負荷之「荷」的本字「何」。
 - 方位詞：東西南北中 疑問詞：安、孰、胡、曷、夫
 - 虛詞：之者也乃而若
 - 代名詞：我、余、朕、爾、汝
 - 句末語助詞：耳斯



通通都是「本無其字假借」

裘書：

- ❖ 音譯外來詞有很多是始終用假借字記錄的，例如達魯花赤、沙發、尼龍、蘇維埃、布爾什維克。又如中古時代隨著佛教傳入的羅漢、比丘、頭陀、夜叉等詞，現代從西方傳入的巧克力、麥克風、法西斯、阿司匹林（或譯作阿斯匹靈）等詞，以及古今很多外來的地名、人名等等。

台灣版課本：

- ❖ 音譯外來詞有很多是始終用假借字記錄的，例如吐司、拿鐵、咖啡。而日本鄰近台灣，因此也有大量音譯詞傳入，例如賴打、歐巴桑、阿莎力、卡哇伊、養樂多等詞。現代從西方傳入的面速力達母（曼秀雷敦）、普拿疼、撒隆巴斯等詞，以及古今很多外來的地名紐約，人名如川普等等。

❖ 【外來語】整理

❖ 音譯一

沙發 漢堡 咖啡 賈伯斯 心情「當」 奧林匹克
拷貝 卡司 迪士尼 伊媚兒 紅不讓 賽德克巴萊

❖ 音譯一 日語

卡哇伊 歐巴桑 哇沙米 沙西米 壽司 寫真

❖ 音譯一 梵語（佛家語）

浮屠（浮圖） 剎那 佛 菩薩 涅槃 舍利 南無

你還想得到那些？

2. 本字後造的假借

→ 剛開學沒書，借了一陣子，決定自己買，省得麻煩。

❖ 有的詞本來用假借字表示，但是後來又為它造了本字，例如「獅」、「蜈蚣」、「鶻鷁」（黃鸝）、
、「徜徉」。

❖ → 本來先稱「師子」（假借軍隊的「師」），後來加「犬」寫成「獅子」，「師子」是本字。



❖ 栗——漂、慄



❖ 漂冽（義與「凜冽」相近）的{漂}和戰慄的{慄}，本來都借栗樹的「栗」字表示，後來才分別加「冫」（冰）旁和「心」旁，造出本字「漂」和「慄」。

→「栗」是本字。

麥可傑克森：oh~顫
「慄」是假借「栗」
子的「栗」。



❖ 胃——謂 何以用「胃」表示說話？胃不是說話器官。

❖ 云謂的 {謂} 本來借「胃」字表示，後來才加「言」旁造出本字「謂」（「謂」字已見秦簡和《說文》，但是西漢前期抄寫的竹書、帛書仍多借「胃」為「謂」）。

→「謂」這個字目前最早出現在春秋戰國之間的石鼓文，「謂」常見於於秦系文字，很有可能是秦國人所造的。

❖ 云（假借）

❖ 曰（引申 本義是人口出氣）

先秦說話的動詞，最多的是「曰」，其次是「胃（謂）」

甲骨文「王占曰」…



❖ 有些後起本字造出來之後，使用的人不多，很早就成了死字或僻字。例如：

→ 自己買的課本因為用不習慣，還是常用借的

❖ 須—— 等待的「須」後造出𦍋，只是沒人想用。

❖ 「須」的本義是鬚鬚，表示須待之 { 須 } 是假借用法。《說文》：「𦍋，待也。从立，須聲。」這是須待之「須」的後起本字，只見於《漢書·翟方進傳》等個別古書。



鬚鬚是本意，等待是假借，後造𦍋字。

❖ 無——𠄎

❖ 「無」跟「舞」本為一字，表示有無之{無}是假借用法。《說文》：「𠄎，亡也。从亡，無聲。」這是有無之「無」的後起本字，古書中極罕見，但數見於漢碑。

❖ 「𠄎」後起本字只流行一段時間。



無（舞）



3. 本有本字的假借

→ 本來有書，但就是要用借的。

❖ 有很多本有本字的詞也使用假借字。這種假借字，有一些到後來完全或基本上取代了本字。說假借字取代本字，是指假借字在它所表示的意義的範圍裡取代作為它的本字的那個字。

→ 自己有書卻很少在用，喜歡用別人的。

舉幾個假借字取代本有的本字的例子：

❖ 艸——草

❖ 「艸」是草木之「草」的本字。《周禮·秋官·庶氏》「嘉草攻之」，《釋文》所據本「草」作「艸」。《漢書》有時用「艸」的異體「屮」。

❖ 「草」字从「艸」「早」聲，本義是櫟樹的果實（《說文》：「草，草斗，櫟實。」草斗的「草」後來寫作「阜」，又變作「皂」）。傳世古書大都已借「草」為「艸」。

❖ 毬——球

- ❖ 皮球的「球」，本字作「毬」（皮球古稱 {鞠}，音轉為 {毬}。）。「球」字从「玉」「求」聲，是一種美玉（《書·禹貢》：「厥貢惟球」）。借「球」為「毬」是很晚的事情，《康熙字典》「球」字下尚未注出這種用法。

“蹴鞠”

现代足球的前身
也是当今世界第一运动



“蹴鞠”



足球



❖ 有些本有本字的假借字，在跟本字並用了一段或長或短的時間之後，就完全或基本上停止使用了。

。

→ 本來有書，用了一段時間覺得不好用，乾脆都用借的。

❖ 下面是幾個大家比較熟悉的例子：